



**BETRIEBSANLEITUNG
ALUMINIUM HEBELUG
[HB.0.078 HB.0.076]**



HINWEIS:

Alle hier angeführten Informationen basieren auf Daten, die zum Zeitpunkt des Drucks verfügbar sind. Wir behalten uns das Recht vor, unsere eigenen Produkte jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Halten Sie immer eine Kopie dieser Bedienungsanleitung bereit. Wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht lesen und nicht einhalten, kann dies zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod sowie zu Sachschäden führen.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Achten Sie auf gefährliche Situationen. Befolgen Sie stets die empfohlenen und sicheren Betriebsanweisungen.

VORSICHT

Der Benutzer der Hebelzüge muss immer überprüfen, ob die nationalen Richtlinien eingehalten werden. Außerdem muss er das Handbuch und die Benutzeranweisungen aus Sicherheitsgründen vollständig verstehen. Bitte beachten Sie, dass potenzielle Risiken noch größer sind und zu schweren Verletzungen oder Geräteschäden führen können, wenn sie nicht richtig befolgt oder verstanden werden. Daher wird immer empfohlen, dieses Handbuch korrekt aufzubewahren, das für jede Person zugänglich ist, die es verwenden wird.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

INHALT		
1.	Einführung	Seite 4
2.	Sicherheitshinweise	Seite 5
3.	PRE-Check	Seite 8
4.	Installations- und Bedienungsanleitung	Seite 9
4.1	Installation	Seite 9
4.2	Betrieb	Seite 10
5.	Technische Information	Seite 11
6.	Ersatzteile	Seite 12
7.	Instandhaltung	Seite 14
8.	Fehlerbehebung	Seite 17
9.	Abgeleitete Prüfbescheinigung und  Konformitätserklärung	Seite 18



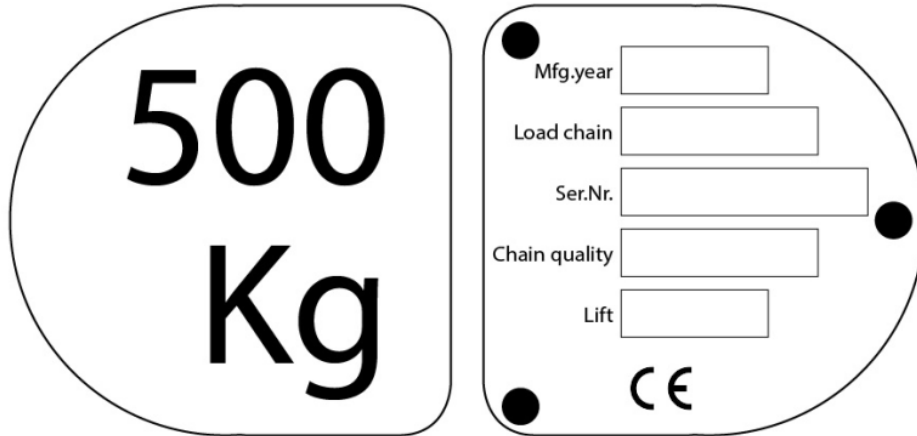
- Die Installation von Hebezeugen darf nur von professionellen und qualifizierten Personen durchgeführt werden, die das Benutzerhandbuch vollständig verstehen.
- Entfernen Sie niemals das Typenschild, die Betriebs- und Warnschilder. Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne.
- Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität, die Sie auf dem Typenschild finden. Wenn nicht vorhanden, nicht verwenden.
- Die Mindestlast zum Betätigen der automatischen Bremse für Hebelzüge bis zu 1 Tonne beträgt 30 kg. Ab 1 Tonne gilt folgende Regel: 3% der Nennkapazität.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Tragkonstruktionen und die zusätzlichen Hebezeuge gleich oder höher sind, um die Nennkapazität des Hebelaufzugs zu unterstützen.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass sich die Hebelzüge sichtbar in gutem Zustand befinden. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder einen anderen Fachmann. Überprüfen Sie nach der Installation regelmäßig, ob die Installation ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass die Kette korrekt im Hebezeug um die Lastscheibe (Kapitel 6, Nummer 23) sitzt und von den Führungsrädern (Außenseite, Nummer 24) geführt wird, die durch den unteren Endanschlag gesichert werden müssen. (Kapitel 6, Nummer 31). am anderen Ende der untere Haken. (Kapitel 6, Nummer 36).
- Die Lastkette muss in gutem Zustand sein und muss vor jedem Gebrauch überprüft werden. Es darf keine Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweisen. Wenn gefunden, bitte Hebelzüge außer Betrieb nehmen und Wartungsarbeiten durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass der obere und untere Haken korrekt an der Last, den Ankerpunkten oder den Aufhängungswagen befestigt ist.
- Die Umgebungstemperatur der Hebelzüge und der Last muss zwischen -10°C / $+60^{\circ}\text{C}$ liegen
- Eine technische Bewertung muss von einem Fachmann vorgenommen und vor der Benutzung durchgeführt werden, um Risiken zu vermeiden.
- Wenn ein Hebel mit mehreren Hebeln verwendet wird, muss vor der Installation eine Beurteilung durch einen Techniker / eine qualifizierte Person vorgenommen werden.
- Informieren Sie die anwesenden Personen immer darüber, dass der Hebevorgang begonnen wird.
- Verwenden Sie die Hebelzüge niemals zum Heben oder Transportieren von Personen.
- Heben Sie niemals Lasten über oder in unmittelbarer Nähe von Personen an.
- Lassen Sie die angehobene Last niemals unbeaufsichtigt.
- Personen dürfen niemals unter der schwebenden Last gehen oder in unmittelbarer Nähe stehen, wenn Hebezeuge mit Hebezeugen verwendet werden. (Gefahrenzone) Lassen Sie niemals Personen in der Nähe der Ladung stehen. Stellen Sie dies sicher! Heben Sie die Last niemals unbeaufsichtigt an.
- Wartung und Reparaturen müssen von Fachleuten und qualifizierten Unternehmen durchgeführt werden. Verwenden Sie immer originale Ersatzteile. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Tagebuch führen.
- Hebelzüge müssen regelmäßig gemäß den „nationalen“ Richtlinien überprüft werden.
- Hebezeuge müssen einmal jährlich von einer zertifizierten Fachperson gemäß den „nationalen“ Richtlinien getestet werden. Die Dokumentation muss zu Inspektionszwecken aufbewahrt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

1. Einführung

Hebelzüge entsprechen den Maschinenrichtlinien 2006/42 / EG und EN13157. Die Lastkette für die Hebelzüge wird gemäß EN 818-7 hergestellt.

Hebezeuge sind zum Heben und Ziehen in einer sicheren Arbeitsumgebung gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften ausgelegt. Der Benutzer ist für den ordnungsgemäßen Betrieb verantwortlich und muss stets sicherstellen, dass das Ladegewicht die Nennkapazität nicht überschreitet, die auf dem Typenschild / Hebezeug angegeben ist, zum Beispiel:

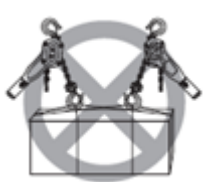


Alle hier angegebenen Informationen basieren auf Daten, die zum Zeitpunkt des Drucks verfügbar sind. Wir behalten uns das Recht vor, unsere eigenen Produkte jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

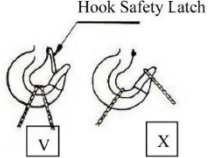
2. Sicherheitshinweise

	Eine unsachgemäße Bedienung eines Hebelaufzugs kann zu potenziell gefährlichen Situationen führen, die, wenn sie nicht vermieden werden, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
VORSICHT	Verwenden oder installieren Sie niemals Hebelzüge, bevor Sie das Benutzerhandbuch gelesen haben.
VORSICHT	Hebelzüge dürfen nur von qualifiziertem Personal im zulässigen Alter verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Personen, die dieses Produkt verwenden, mit der korrekten Bedienung vertraut sind und alle Sicherheitsanforderungen kennen. Der Benutzer sollte sich in guter geistiger und körperlicher Verfassung befinden.
VORSICHT	Jede Person, die zum ersten Mal Hebelzüge verwendet, muss (unter risikofreien Bedingungen) überprüfen, ob sie alle Sicherheitsanforderungen und -methoden für eine sichere und effiziente Verwendung genau verstanden hat.
VORSICHT	Für berufliche Zwecke müssen Hebelzüge unter die Verantwortung einer Person gestellt werden, die mit den am Interventionsort geltenden Vorschriften vertraut ist und befugt ist, die Anwendung der Vorschriften durchzusetzen, wenn die verantwortliche Person nicht der Bediener ist.
VORSICHT	Der Bediener muss bei Verwendung des Hebelaufzugs die erforderliche persönliche Schutzausrüstung tragen und verwenden.
VORSICHT	Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsbestimmungen für die Installation, Wartung und Verwendung der Geräte einhalten.
VORSICHT	Hebelzüge dürfen nur unter Bedingungen installiert werden, die die Sicherheit des Installateurs gemäß den für seine Kategorie geltenden Vorschriften gewährleisten.
VORSICHT	Verwenden Sie nur Hebezeuge, deren Nennkapazität gleich oder kleiner als die Kapazität des Hebelaufzugs ist. Wir empfehlen, immer eine Hebevorrichtung zu verwenden, die der Kapazität des Trägers und des Hebelaufzugs entspricht. Stellen Sie immer sicher, dass die Hebezeuge und die Lastkette in gutem Zustand sind, damit sie keine Anzeichen von Verschleißrissen, Korrosion oder anderen Schäden aufweisen.
VORSICHT	Hebelzüge müssen ein Typenschild haben, auf dem die W.L.L. angegeben ist. Wenn nicht vorhanden, stellen Sie bitte die Hebelzüge außer Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
VORSICHT	Hebelzüge sind für den manuellen Betrieb ausgelegt und dürfen niemals motorisiert werden.
VORSICHT	Hebezeuge können bei Umgebungstemperaturen zwischen - 10 ° C und 60 ° C betrieben werden. Bremssysteme sollten bei Umgebungstemperaturen unter 0 ° C auf Gefrieren überprüft werden.
VORSICHT	Der Hebelzug ist nicht für den Einsatz unter Wasser, in feuchten Umgebungen oder in Bereichen mit Gefahrenzonen geeignet.
VORSICHT	Überprüfen Sie die Lastkette. diese muss in gutem Zustand sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Wenn Anzeichen von Verschleiß erkennbar sind, muss der Hebelaufzug außer Betrieb genommen und von einer qualifizierten Person erneut gepaart werden.
VORSICHT	Stellen Sie sicher, dass die Lastkette richtig montiert und gesichert ist, dh um die Lastscheibe (Kapitel 6 Nummer 23), die vom Führungsrad (Außenseite, Nummer 24) geführt wird. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der untere Endanschlag (Ring) vorhanden ist. (Kapitel 6, Nummer 32). Am Ende muss der untere Haken (Kapitel 6, Nummer 36) angebracht werden.
VORSICHT	Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Inspektion und Wartung durchgeführt wurden. Stellen Sie sicher, dass sich der Hebelzug in einem sichtbar guten Zustand befindet. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
VORSICHT	Der Bediener darf den Hebelzug nicht benutzen, wenn dieser die Nennkapazität überschreitet. Dies ist strengstens verboten. Berechnen Sie daher immer das aufgebrachte Gewicht.
VORSICHT	Die Mindestlast zum Betätigen der automatischen Bremse für Hebelzüge bis zu 1

	Tonne beträgt 30 kg. Über 1 Tonne gilt: 3% der Nennkapazität.
VORSICHT	Während des Betriebs muss der Benutzer den Hebelaufzug, den Balken und die Umgebung kontinuierlich überprüfen und beobachten, um jeglichen Kontakt mit Hindernissen zu vermeiden.
VORSICHT	Verwenden Sie den Hebel nicht zum Transportieren oder Heben von Personen.
VORSICHT	Der Benutzer sollte niemals von seiner Umgebung während des Betriebsprozesses abgelenkt werden. Heben / fahren Sie niemals Lasten über Personen und kommen sie niemals mit Hindernissen in Kontakt.
VORSICHT	Es ist strengstens verboten, Personen unter oder in Gefahrendistanz zuzulassen, wenn der Hebelzug benutzt wird. Gehen Sie nicht unter der schwebender Last und heben Sie die Last nicht über Personen.
VORSICHT	Der Bediener darf die Hebelzüge während des Gebrauchs (mit schwebender Last) niemals unbeaufsichtigt lassen.
VORSICHT	Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Kette durch die Last ständig gespannt bleibt und insbesondere beim Absenken nicht mit einem Hindernis in Kontakt kommt, da dies zu einer Beschädigung der Kette führen kann.
VORSICHT	Verwenden Sie die Lastkette nicht als Schlinge.
VORSICHT	Verwenden Sie keinen Hebelaufzug, wenn die Lastkette knickt.
VORSICHT	Ziehen Sie die Lastkette niemals über eine scharfe Kante und lassen Sie sie nicht an anderen Stellen reiben.
VORSICHT	Kürzen oder verknoten Sie die Lastkette nicht mit Schrauben, Schraubendrehern, Bolzen usw.
VORSICHT	Hebelzug nicht modifizieren. Jede Demontage oder Änderung liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers / Eigentümers.
VORSICHT	Griff nicht verlängern.
VORSICHT	Entfernen oder modifizieren Sie die Sicherheitsverriegelung nicht an den oberen oder unteren Haken. Jede Demontage oder Änderung ohne Kontaktaufnahme mit einer qualifizierten Person liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers / Eigentümers.
VORSICHT	Wenn der Hebelzug nicht verwendet wird, muss er ordnungsgemäß an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahrt werden. Unzugänglich für Personen, die nicht zur Verwendung berechtigt sind. Dies bedeutet, dass er nicht herumliegen soll und damit potenziell gefährliche Situationen verursacht.
VORSICHT	Verwenden Sie nur Ersatzteile. Jede Reparatur ohne Kontaktaufnahme mit einer qualifizierten Person liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers / Eigentümers.
VORSICHT	Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Jede Reparatur ohne Kontaktaufnahme mit einer qualifizierten Person liegt in der alleinigen Verantwortung des Eigentümers / Benutzers. Bei endgültiger Entfernung des Hebelzugs sind alle im Einsatzland geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten.
VORSICHT	Die Registrierung und Dokumentation von Inspektions- und Wartungsdiensten liegt in der Verantwortung des Eigentümers / Benutzers. Dies sollte jederzeit gespeichert und verfügbar sein.

		
Verwenden Sie niemals einen Hebelzug, wenn die Last die Nennkapazität überschreitet (W.L.L.).	Verwenden Sie niemals Hebezeuge mit mehreren Hebeln, wenn die Last die Nennkapazität (W.L.L.) überschreitet. Wenden Sie sich an einen Fachmann.	Verwenden Sie niemals den Hebelaufzug, wenn die Last auf die Spitze des Hakens gelegt wird.
		
Verwenden Sie den Hebelzug niemals zum Transportieren oder Unterstützen von Personen.	Es ist nicht gestattet, Lasten über oder in der Nähe von Personen zu heben / transportieren.	Üben Sie niemals Druck mit Ihren Füßen aus.
		
Verwenden Sie das Hebezeug niemals als Stützorgan.	Verwenden Sie niemals eine Kette, die verdreht, gedehnt oder beschädigt ist.	Es ist nicht gestattet, den Hebelaufzug / die Hebelkette als Schlinge zu verwenden.
		
Es ist nicht erlaubt, die Kette um Kanten zu bewegen.	Arbeiten oder gehen Sie niemals unter schwebender Last.	
	Notfallmaßnahme: Im Falle einer blockierten Kette oder einer anderen Fehlfunktion des Hebelaufzugs. Stoppen Sie das Manöver sofort, ohne weitere Aktionen auszuführen. Richten Sie sofort einen Sicherheitsbereich ein.	

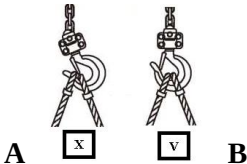
3. PRE-check

	Eine unsachgemäße Installation des Hebelzugs kann zu einer potenziell gefährlichen Situation führen, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
VORSICHT	Hebelzüge sind montiert und sofort einsatzbereit. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Lieferanten
VORSICHT	Hebelaufzug muss in gutem Zustand sein
VORSICHT	Überprüfen Sie, ob die richtige Kapazität verwendet wird (überprüfen Sie das Gewicht der Ladung).
VORSICHT	Überprüfen Sie die Haken und Sicherheitsriegel, diese müssen in gutem Zustand sein.
VORSICHT	Überprüfen Sie, ob der Lastbegrenzungsstopp (Ring) vorhanden ist (Nummer 32, Kapitel 6).
VORSICHT	Überprüfen Sie, ob die Lastkette richtig sitzt und keine Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.
VORSICHT	Vor dem Start wird empfohlen, die Kette leicht zu ölen.
VORSICHT	Stellen Sie sicher, dass der untere Haken korrekt an der Lastkette montiert ist und ordnungsgemäß funktioniert. Der Haken muss ersetzt werden, wenn der Sicherheitsriegel an der Hakenspitze einrastet. Dies bedeutet, dass es überlastet wurde.
	Überprüfen Sie vor jedem Start, ob der obere Haken richtig am Stützelement eingehakt ist und die Sicherheitsverriegelung vom unteren Haken eingerastet ist. Den Lasthaken nicht kippen
VORSICHT	Die Mindestlast zum Betätigen der automatischen Bremse für Hebezeuge bis zu 1 Tonne beträgt 30 kg. Über 1 Tonne gilt: 3% der Nennkapazität
VORSICHT	Prüfung vor Gebrauch: Hebelzug sollte auf reibungslosen Betrieb geprüft werden und
VORSICHT	korrekte Bremsfunktion. Verwenden Sie eine leichte Last und heben Sie sie kurz an, indem Sie den Griff langsam einrasten lassen. (siehe Kapitel 4) Das Hebezeug / die Bremse sollte die Last halten, wenn dies korrekt funktioniert, die Nennlast auf das Hebelwerk aufbringen und bis zu dem Punkt anheben, an dem es die feste Oberfläche nicht berührt. Überprüfen Sie nun erneut und stellen Sie sicher, dass die Bremse die Last hält, bevor Sie höher heben. Innerhalb der Nennkapazität ist das Abdriften vom Haken verboten.
VORSICHT	Informieren Sie immer alle, wenn das Heben mit Hebelzügen beginnt oder stoppt.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.	

4. Installations- und Bedienungsanleitung

4.1 Installation

4.1.1 Einhebelzug

	Eine unsachgemäße Installation oder Bedienung eines Hebelzugs und zusätzlicher Hebezeuge kann zu einer potenziell gefährlichen Situation führen, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.								
WARNUNG	Der Bediener sollte vor dem Gebrauch prüfen, ob der Hebelzug und die Lastkette korrekt montiert und gesichert sind. Andernfalls kann dies zu gefährlichen Situationen führen. Es ist strengstens verboten, die auf dem Typenschild des Hebelzugs angegebene Nennkapazität zu überschreiten. Wenn nicht vorhanden, nehmen Sie diesen außer Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten..								
VORSICHT	Installation: Normalerweise wird es an einem festen Ankerpunkt oder mit Aufhängungswagen verwendet, die die Festigkeit haben müssen, die maximale Kapazität zu halten, und einen großzügigen Sicherheitsfaktor enthalten sollte.								
VORSICHT	Damit das Bremssystem ordnungsgemäß funktioniert, benötigt der Hebelaufzug eine Mindestlast: <table border="1" data-bbox="491 1003 1394 1133"> <tbody> <tr> <td>250 kg</td><td>30 kg</td></tr> <tr> <td>500 kg</td><td>30 kg</td></tr> <tr> <td>750 kg</td><td>30 kg</td></tr> <tr> <td>1500 kg</td><td>45 kg</td></tr> </tbody> </table>	250 kg	30 kg	500 kg	30 kg	750 kg	30 kg	1500 kg	45 kg
250 kg	30 kg								
500 kg	30 kg								
750 kg	30 kg								
1500 kg	45 kg								
Installieren des Hubhakens am Lastaufnahmepunkt.									
- Stellen Sie sicher, dass keine Last an der Kette angebracht ist. Drehen Sie das Lastrad (Kapitel 6, Nummer 3) gegen den Uhrzeigersinn, um die Bremse zu öffnen. Die Kette wird freigegeben. - Wenn sich das Lastrad nicht drehen lässt, stellen Sie den Wählhebel auf „up“ und betätigen Sie den Griff, während Sie mit Ihrer Hand etwas Kraft auf die Hakenseite der Kette ausüben. Stellen Sie den Wählhebel in die Position „neutral“ und ziehen Sie die so freigegebene Kette mit dem unteren Endanschlag (Kapitel 6 Nummer 32). - Befestigen Sie den Hubhaken an der Last (oder an einem festen Punkt) oder an dem Punkt, an dem Spannung angelegt wird. Üben Sie eine leichte Spannung auf die Kette aus, indem Sie mit dem Kettenbegrenzungsstopp an der Kette ziehen. - Drehen Sie das Lastrad im Uhrzeigersinn. Die Bremse ist geschlossen. Die Kette ist im Hebelzug eingerastet.									
	Der Hebelzug muss ordnungsgemäß am oberen Haken aufgehängt sein und die Hakensicherung muss ordnungsgemäß geschlossen sein (B). Der Riegel (A) darf nicht gekippt werden.								
VORSICHT	Überprüfen Sie, ob die Last das minimal erforderliche Gewicht zum Einrücken der automatischen Bremse hat.								
VORSICHT	Stellen Sie sicher, dass die Lastkette beim Einrichten keiner Torsion ausgesetzt war.								
VORSICHT	Überprüfen Sie bei Verwendung des Hebelaufzugs mit einem Schubwagen, ob sich der Wagen frei (ohne Last) bewegt.								

VORSICHT	Überprüfen Sie bei Verwendung eines Getriebewagens die Bewegungsrichtung durch Ziehen an der Handkette. Die Bewegung sollte in einer streng horizontalen Ebene ausgeführt werden. (ohne Last).
VORSICHT	Die Last auf dem Hebelzug muss frei sein, um sich am Verankerungspunkt des Hebelaufzugs auszurichten.

4.2 Betrieb

Neutral: Stellen Sie den Wahlschalter (1) auf die mittlere Position (0). GRIFF NICHT VERLÄNGERN

Heben, Ziehen und Spannen der Last: Der Bereich sollte von Personen und Hindernissen befreit sein. Stellen Sie den Wahlhebel (1) auf „UP (L)“ und betätigen Sie den Griff hin und her. GRIFF NICHT VERLÄNGERN

Absenken oder Nachlassen der Last: Der Bereich sollte von Personen und Hindernissen befreit werden. Stellen Sie den Wahlhebel (1) auf die Position „UP (D)“ und betätigen Sie den Griff hin und her. GRIFF NICHT VERLÄNGERN



Lösen bei blockierter Bremse: Drehen Sie den Wahlhebel in die Absenkposition und betätigen Sie die Hand mit einem kräftigen Hub. Wenn die Bremse fest eingerastet ist, kann sie durch mehrmaliges Drücken mit Gewalt auf den Griff gelöst werden.



Die Last kann nur gelöst werden, wenn sie sicher auf einer festen Oberfläche befestigt ist. Sie muss daher vollständig spannungsfrei sein, bevor der untere Haken abgenommen werden kann. Außerdem muss der Bereich frei von Personen oder anderen Hindernissen sein.



Wenn eine Last mit mehreren Hebezeugen angehoben werden soll, muss vor der Installation zunächst eine technische Studie durchgeführt und von einem qualifizierten Techniker genehmigt werden. Die Installation muss dann in Übereinstimmung mit diesen Untersuchungen durchgeführt werden, um eine gleichmäßige Verteilung der Last unter geeigneten Bedingungen sicherzustellen.

4.3 Betrieb mit zwei oder mehr Hebelaufzügen



Stellen Sie bei Verwendung verschiedener Kapazitäten sicher, dass die niedrigste nicht überlastet wird. Beachten Sie, dass bei dieser Verwendung ein hohes Risiko besteht.



Wenn Hebelzüge zum parallelen Anheben eines Objekts verwendet wird, stellen Sie sicher, dass es gleichmäßig getragen wird.



Der Hebelzug muss bei Verwendung in einer Reihe die gleiche Kapazität haben.



Verwenden Sie Stahldrähte, Clips und Montageteile usw., die eine ausreichende Kapazität zur Unterstützung des oberen und unteren Hakens aufweisen



Wenn der Hebelzug als zusätzliche Hebevorrichtung für einen Kran verwendet wird, muss er eine größere Kapazität als die tatsächliche Hublast haben. Andernfalls wird der Hebelzug beschädigt.

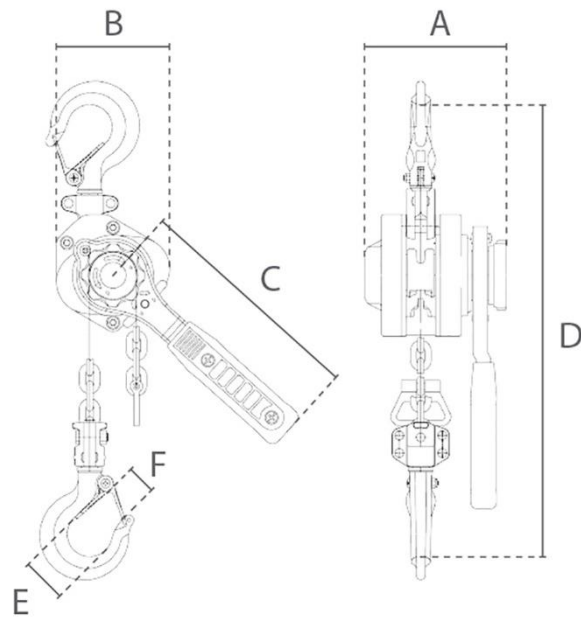


Bei Verwendung des Hebelzugs in Kombination mit anderen Maschinen ist eine Überlastung strengstens untersagt. Verwenden Sie den Hebelzug in einer ausgewogenen Anordnung.



Notfallmaßnahme: Im Falle einer blockierten Kette oder einer anderen Fehlfunktion des Hebelzugs. Stoppen Sie das Manöver sofort, ohne weitere Aktionen auszuführen. Richten Sie sofort einen Sicherheitsbereich ein.

5. Technische Information

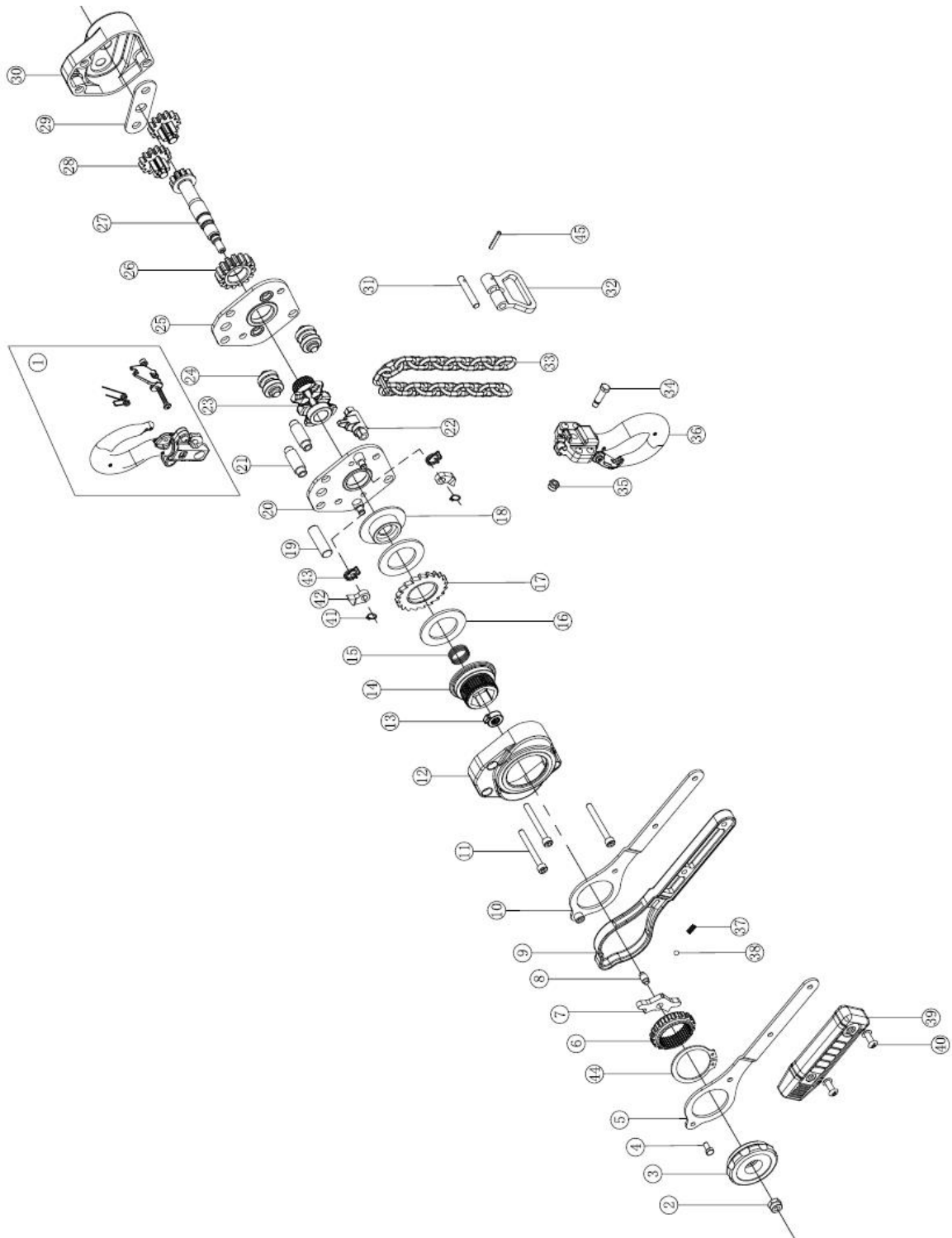


Kapazität (t)		0.25	0.5	0.75	1.5
Testlast (kN)		3.1	6.1	9.2	18.4
Lastkettendurchmesser (mm)		4X12	5X15	5.6X15.7	7.1X19.9
Maße (mm)	A	95	100	126	142
	B	80	93	160	265
	C	160	160	208	238
	D	230	265	315	340
	E	34	34	40	45
	F	22	22	26	31
Nett. Gewicht (kg)		1.3	2.1	3.8	5.2

		0.25	0.5	0.75	1.5
	A	(90.9)	(98.5)	(114.5)	(133.68)
	B	(62.47)	(64.57)	(80.9)	(100.16)
	C	24	24	26	31
	D	34	34	40	45
	E	10	12	18	21
	F	(16.4)	(18.5)	(24)	(30.41)
	G	10	10.5	15	19
	H	(13.9)	(16)	(20.5)	(27.18)
	D1	13.7	17.7	22	24
	D2	8.7	9.7	14	16
	H1	6	7	7	8
	H2	6	8	8	9.5

6. Ersatzteile

6.1 Ersatzteile 0,25 – 1,5 ton



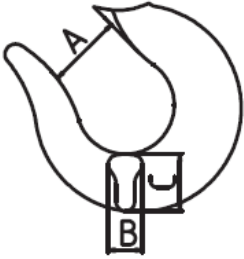
6. Ersatzteile

1	Top Hook Assy	24	Führungsrolle
2	Kontermutter	25	Zahnradseitenplatte
3	Handrad	26	Keilverzahnung
4	Sechskantschraube	27	Antriebswelle
5	Äußerer Hebelgriff	28	Scheibengetriebe
6	Umkehrratsche	29	Feste Platte
7	Sperrklinke	30	Getriebegehäuse
8	Sperrklinke	31	Kettenringstift
9	Abstandshalter für Hebel	32	Kettenring
10	Innenhebelgriff	33	Ladekette
11	Sechskantschraube	34	Unterer Hakenstift
12	Bremsdeckel	35	Kontermutter
13	Nocken einstellen	36	Unterer Haken
14	Bremsmutter	37	Stahlkugelfeder
15	Kupplungsfeder	38	Stahl Ball
16	Reibscheibe	39	Hebelgriffabdeckung
17	Ratschenscheibe	40	Schraube
18	Bremssitz	41	Haltering
19	Oberer Hakenstift	42	Klinke
20	Bremsseitenplatte	43	Sperrklinke Frühling
21	Stützbolzen	44	Haltering
22	Stripper	45	Elastischer zylindrischer Stift
23	Scheibe laden		

7. Instandhaltung

VORSICHT	Die minimalen Wartungsanforderungen hängen von der Verwendung des Produkts ab. Eine Überprüfung und Prüfung durch einen Fachmann ist jährlich erforderlich. Protokoll muss geführt werden.
VORSICHT	Überprüfen Sie die Hebelzüge regelmäßig auf Verschleiß, Beschädigungen, Verformungen, Risse und Defekte, die eine Gefahr verursachen können. Immer vor Gebrauch
VORSICHT	Bei Mängeln oder Zweifeln stellen Sie bitte den Hebelzug außer Betrieb und wenden Sie sich zur weiteren Untersuchung an Ihren Lieferanten / Fachmann.
VORSICHT	Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -ketten.
VORSICHT	Der Benutzer / Eigentümer ist für die korrekte Verwaltung / Dokumentation dieser Tests verantwortlich, z. B. Protokoll.
VORSICHT	Testen Sie das Hebezeug nach Durchführung von Wartungsarbeiten immer gemäß diesem Handbuch, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen

7.1 Hakenbaugruppe

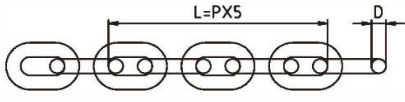
	Capacity (t)	A (mm)	B (mm)		C (mm)	
		Normal	Standard	Discard	Standard	Discard
	0,25	25,5	10	$\leq 9,5$	13,9	$\leq 13,2$
	0,5	25,5	10,5	$\leq 9,5$	16	$\leq 15,2$
	0,75	27	15	≤ 14	20,5	$\leq 19,5$
	1,5	30,5	19	≤ 18	27,2	$\leq 25,8$

* Diese Werte sind nominal, da die Abmessung nicht auf Toleranz eingestellt ist. Maß A sollte gemessen werden, wenn der Haken neu ist. Dimension A sollte nicht größer als das 1,05-fache der zum Zeitpunkt des Kaufs gemessenen und aufgezeichneten sein.

Ersatz ist erforderlich, wenn:

- Hebelzug zeigt deutlichen Rost, Schweißspritzer, tiefe Einkerbungen oder Rillen
- Hebelzug dreht sich nicht frei
- Hebelzug fehlen Nieten, Muttern oder Schrauben
- Die Hakenverriegelung funktioniert nicht reibungslos

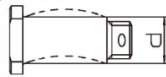
7.2 Lastkette

	Kapazität (t)	L (mm)		D (mm)	
		Standard	Entsorgen	Standard	Entsorgen
	0,25	60	≥ 62	4	$\leq 3,6$
	0,5	75	$\geq 77,4$	5	$\leq 4,5$
	0,75	78,5	≥ 81	5,6	≤ 5
	1,5	99,5	≥ 102	7,1	$\leq 6,5$

Ersetzen Sie die Kette, wenn sie Verdrehungen oder schädliche Mängel aufweist. Entfernen Sie immer Rost von der Kette und halten Sie sie geölt.

7.3 Bottom Hook Pin

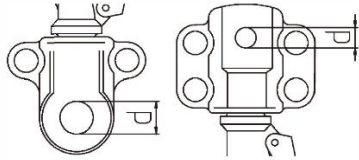
	Kapazität (t)	D (mm)	
		Standard	Entsorgen
	0,25	5	$\leq 4,6$
	0,5	6	$\leq 5,6$
	0,75	6,8	$\leq 6,3$



1,5	8,6	≤ 8
-----	-----	-----

Ersetzen Sie den Hakenstift, wenn eine offensichtliche Verformung vorliegt und das Schraubengewinde des Hakenstifts frei von Fehlern und Verformungen sein sollte. Entfernen Sie immer Rost von der Kette und halten Sie sie geölt.

7.4 Oberes / unteres Hakenstiftloch



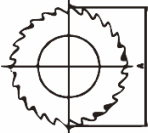
Kapazität (t)	Maße (mm)			
	Unteres Hakenstiftloch		Oberes Hakenstiftloch	
	Standard	Entsorgen	Standard	Entsorgen
0,25	5,5	≥ 5,9	9	≥ 9,4
0,5	6,5	≥ 7	10,5	≥ 11
0,75	7,2	≥ 7,7	12,5	≥ 13
1,5	9	≥ 9,5	12,5	≥ 13

7.5 Bremssystem

Entfernen Sie immer Rost von allen Teilen, halten Sie sie geölt und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Ersetzen Sie die Bremsscheibe, wenn sie schädliche Mängel aufweist. Behalten Sie eine gleichmäßige Dicke bei und überprüfen Sie regelmäßig, ob die Reibscheibe nicht mehr als 0,5 mm abgenutzt ist. Der Abstand sollte gleichmäßig sein. Das Innenteil sollte nicht dicker sein als das Außenteil.

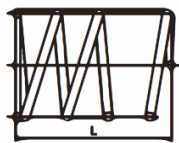
Kapazität (t)	Dicke der Bremsscheibe (mm)	
	Standard	Entsorgen
0,25-1,5	3	≤ 2,5



Bremsscheibe

Kapazität (t)	Maße (mm)	
	Standard	Entsorgen
0,25-0,5	45	≤ 43,5
0,75-1,5	64	≤ 62

Die Sperrklinke sollte frei von Verschleiß an der Oberfläche sein und die Sperrklinkenfeder sollte frei von Verformungen sein.



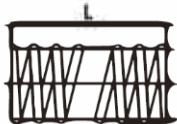
Kapazität (t)	Messen Sie die Länge L (mm)
	Standard
0,25-0,5	≤ 13,7
0,75-1,5	≤ 16,5

7.6 Hebesystem

Lastscheibe, Getriebe und Getriebe dürfen nicht abgenutzt sein, Verformungen oder Mängel aufweisen. Wenn eine Komponente dies tut, muss sie ersetzt werden.

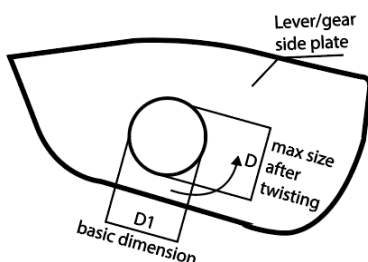
7.7 Hebelgriffsystem

Der Handhebel, die Vorschubratsche und der Federstift müssen ersetzt werden, wenn sie abgenutzt oder deformiert sind



Kapazität (t)	Messen Sie die Länge L (mm)
	Standard
0,25 - 0,5 - 0,75 - 1,5	≤ 13

7.8. Körper



Kapazität (t)	Messen D (mm)	
	D1 (Standard)	D (Entsorgen)
0,25	9	≤ 9,4
0,5	10,3	≤ 10,8
0,75 - 1,5	12,5	≤ 13

	Kapazität (t)	Den Außendurchmesser des oberen Hakenstifts messen D (mm)
	0,25	≤ 8,5
	0,5	≤ 9,5
	0,75 - 1,5	≤ 11,5
Die Führungsplatte und der Kettenstopperring sollten frei von Verschleiß oder Verformung sein, da sie sonst ersetzt werden müssen.		
7.9 Schmierung		
Stellen Sie sicher, dass die Lastkette, die Hakenverschlüsse, der obere / untere Hakenstift und das Hakenjoch usw. geschmiert sind. Die Lastkette ist einer der wichtigen Teile eines Hebezeugs. Sie sollte gut mit Maschinenöl geschmiert werden.		
VORSICHT	(1) Die Lastkette je nach Schweregrad der Wartung wöchentlich oder häufiger schmieren.	
	(2) Lastkette häufiger als normal schmieren! in einer ätzenden Umgebung.	
Hinweise: Empfohlenes Schmiermittel für dieses Produkt ist Lithic Fat # 3.		

8 Fehlerbehebung		
Fehler	Ursache und Erklärung	Lösung
Die Sperrklinke macht das richtige Klickgeräusch, kann jedoch die Last nicht anheben	Abgenutzte Reibungsplatten. Bei Verwendung mit hoher Frequenz ohne regelmäßige Wartung nutzen sich die Bremsscheiben ab. Dadurch entstehen Lücken zwischen der Bremsscheibe und dem Handrad, die zum Durchrutschen der Bremse führen.	Die Bremsscheibe zerlegen und austauschen. Richtig wieder zusammenbauen.
Die Sperrklinke erzeugt absolut kein Geräusch und kann die Last nicht anheben	Die Sperrklinke wurde nicht ordnungsgemäß montiert. Wenn die Sperrklinke zusammengebaut ist und in die andere Richtung zeigt oder auf andere Weise falsch zusammengebaut ist, passt sie nicht sauber zur Ratschenscheibe	Teile zerlegen und dann wieder richtig zusammenbauen
	Die Sperrklinke bewegt sich nicht reibungslos. Es sei denn, die Wartung wird regelmäßig durchgeführt. Schmutz haftet am Fett auf der Sperrklinke und dem Sperrklinkenschaft. Die Bewegung wird träge und die Sperrklinke bleibt in der herausgeschleuderten Position.	Teile zerlegen und dann wieder richtig zusammenbauen. Reinigen oder ersetzen Sie gegebenenfalls Teile.
Die Kette ist beim Heben auch ohne Last fest. (Manchmal ist ein quietschendes Geräusch zu hören.)	Abgenutzte Zahnradzähne oder verschlissenes Lager. Wenn nicht regelmäßig gewartet wird, trocknen gefettete Teile, was zu Verschleiß, Beschädigung und falschem Eingriff der Ausrüstung führt.	Teile zerlegen und dann wieder richtig zusammenbauen Bei Bedarf Teile reinigen, behandeln oder austauschen.
Unsachgemäßes Absenken oder die Kette ist beim Absenken extrem fest	Die Bremse ist zu fest, aufgrund von Stößen während der Arbeit oder weil die Last für einen langen Zeitraum ausgesetzt blieb.	Lösen Sie die Bremsen mit Gewalt, indem Sie an der Handkette ruckeln
	Die Bremse ist verrostet. Wenn nicht regelmäßig gewartet wird, tritt Rost auf	Teile zerlegen und bei Bedarf austauschen
Das Hebezeug lässt die Last fallen, wenn mit dem sofortigen Absenken begonnen wird	Die Bremsfläche ist verschmutzt. Während der Montage muss die Bremsfläche von Schmutz befreit werden.	Teile zerlegen und dann wieder richtig zusammenbauen. Bei Bedarf reinigen.
	Die Bremsfläche ist ölig. Die Bremsfläche darf nicht mit Fett oder Maschinenöl verschmutzt werden, da es sich um eine Trockenbremse handelt.	Teile zerlegen und wieder zusammenbauen. Bei Bedarf reinigen. Bremsfläche oder Reibscheiben nicht ölen oder einfetten
Last rutscht	Die Bremsfläche ist verschmutzt. Während der Montage muss die Bremsfläche von Schmutz befreit werden.	Teile zerlegen und dann wieder richtig zusammenbauen. Bei Bedarf reinigen.
	Die Bremsfläche ist ölig. Die Bremsfläche darf nicht mit Fett oder Maschinenöl verschmutzt werden, da es sich um eine Trockenbremse handelt.	Teile zerlegen und wieder zusammenbauen. Bei Bedarf reinigen. Bremsfläche oder Reibscheiben nicht ölen oder einfetten

**ABGELEITETES PRÜFUNGSZERTIFIKAT
&
CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte Produkt gründlich inspiziert und getestet wurde und dass die folgenden Daten der Inspektion und Prüfung den Anforderungen unserer technischen Unterlagen entsprechen.

Beschreibung:

Modell:

Seriennummer:

Nenntragfähigkeit (W.L.L.):

Mindestbruchlast (M.B.L.):

Wir erklären, dass das oben genannte Produkt mit dem Sicherheitsfaktor und weiteren Sicherheitsanforderungen in Übereinstimmung mit der Europäischen Maschinenrichtlinie 2006/42/EC übereinstimmt.

Harmonisierte Normen:

EN 13157:2004+A1:2009
EN 818-7:2002+A1:2008
EN ISO 12100:2010

Unterschrift / Signature:

Funktion / Position:

Datum / Date:

Rechnungsnummer / Invoice no.:

**DERIVED CERTIFICATE OF TEST
&
DECLARATION OF CE CONFORMITY**

This is to certify that the under-mentioned product has been thoroughly inspected and tested and that the following data of inspection and test is in conformity with the requirements of our technical file.

:Description

:Type

:Serial number

:Working Load Limit (W.L.L.)

:Minimum Break Load (M.B.L.)

We declare that the above-mentioned product is in compliance with the safety factor and further safety requirements in conformity with the European Communities Machinery Directives 2006/42/EC.

Harmonized standards:

EN 13157:2004+A1:2009
EN 818-7:2002+A1:2008
EN ISO 12100:2010



Geschäftsführer / Director



Adresse:
Hebetech AG
Schufelistrasse 8
8863 Buttikon

Satz- und Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung reproduziert werden .